

31995R1964

10.8.1995

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 189/23

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1964/95,**9. august 1995,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1439/95, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3013/89 üksikasjalikud rakenduseeskirjad lamba- ja kitselihasektori toodete impordi ja ekspordi osas**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. septembri 1989. aasta määrust (EMÜ) nr 3013/89 lamba- ja kitselihaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1265/95, ⁽²⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2 ja artikli 12 lõiget 4,

ning arvestades, et:

komisjoni 26. juuni 1995. aasta määruses (EMÜ) nr 1439/95, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3013/89 üksikasjalikud rakenduseeskirjad lamba- ja kitselihasektori toodete impordi ja ekspordi osas, ⁽³⁾ määratakse eelkõige kindlaks teatava impordi suhtes kohaldatav tollimaksumäär ning loetelu ekspordiriikide asutustest, kes on volitatud välja andma päritoludokumente; olulise vea tõttu on mõnede kõnealuste toodete impordi suhtes kohaldatav tollimaksumäär ja teatavate ekspordiriikide asutused määratud kindlaks valesi;

selleks, et tagada ühendusse importimisel õige tollimaksu tasumine ja et täita ühenduse rahvusvahelisi kohustusi, tuleks need olulised vead parandada ja parandused peaksid jõustuma tagasiulatuvalt alates kuupäevast, mil alustati määruse (EÜ) nr 1439/95 kohaldamist;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas lamba- ja kitselihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1439/95 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 17 lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Määruse (EÜ) nr 1440/95 IV lisa A osas ja järgmistest aastase tariifikvoodi määrustes nimetatud koguste suhtes väljaantud impordilitsentside lahtris 24 peab olema vähemalt üks järgmistest märgetest:

- Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 10 % (jf. bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to 10 % (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane de 10 % [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]

— Dazio limitato a 10 % [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

— Direito limitado a 10 % [aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95).”

2. I lisas:

— asendatakse punkt 4 järgmisega:

“Bulgaaria: Ministry of Trade and Foreign Economic Cooperation”,

— asendatakse punkt 7 järgmisega:

“Ungari: Ministère de l'Industrie et du Commerce”,

— asendatakse punkt 12 järgmisega:

“Rumeenia: Ministère du Commerce”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 1995.

⁽¹⁾ EÜT L 289, 7.10.1989, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 123, 3.6.1995, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 143, 27.6.1995, lk 7.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. august 1995

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Martin BANGEMANN
